**Інформація**

**про наукову та науково-технічну діяльність**

**факультету іноземної філології**

**за І півріччя 2018 року**

**І. Узагальнена інформація щодо наукової та науково-технічної діяльності за І півріччя 2018 року**

а) коротка довідка про факультет/інститут

Факультет як окремий підрозділ університету існує з 1998 року та складається з 4 кафедр: англійської мови та літератури, німецької мови та літератури, перекладу та іноземних мов.

б) науково-педагогічні кадри

На факультеті іноземної філології працюють 2 доктори філологічних наук, 2 доктори педагогічних наук, 8 кандидатів філологічних наук і 13 кандидатів педагогічних наук.

в) кількість виконаних робіт та обсяги їх фінансування за останні чотири роки

|  |  |
| --- | --- |
| Категорії робіт | І півріччя 2018 р. |
| к-сть од. | тис. гривень |
| Фундаментальні | 3 | - |
| Прикладні | 1 |  |
| Госпдоговірні |  |  |
| Грантові | 1 |  |

г) кількість відкритих у звітному періоді спеціалізованих вчених рад із захисту кандидатських та докторських дисертацій, кількість захищених дисертацій;

**ІІ**. **Результати наукової та науково-технічної діяльності за науковими напрямами:**

б) важливі результати за **перехідними** дослідженнями і розробками, які виконувались протягом звітного періоду (*зазначити назву роботи, наукового керівника, коротко описати одержаний науковий результат, його новизну, науковий рівень, значимість та практичне застосування)*

З 2013 року кафедра англійської мови та літератури є учасником міжнародного проекту Темпус544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University Developing the Teaching of European Languages: Modernising Language Teaching through the Development of Blended Masters Programmes («Вдосконалення викладання європейських мов на основі впровадження онлайн-технологій у підготовку вчителя»)та з 2017 Еразмус+ Structuring cooperation in doctoral research, transferable skills training, and academic writingin struction in Ukraine's regions / DocHub Project(8574064-EPP-1-2016-1- LT-EPPKA2-CBHE-SP).

**ІІІ. Розробки, які впроваджено у І півріччі 2018 р. за межами закладу вищої освіти або наукової установи** *(відповідно до таблиці, тільки ті, на які є акти впровадження або договори):*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва та автори розробки | Важливі показники, які характеризують рівень отриманого наукового результату; переваги над аналогами, економічний, соціальний ефект | Місце впровадження(назва організації, відомча належність, адреса) | Дата акту впровадження | Практичні результати, якіотримано закладом вищої освіти/науковою установоювід впровадження(обладнання, обсяг отриманихкоштів, налагоджено співпрацю дляподальшої роботи |
|  |  |  |  |  | тощо) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | Мироненко Т.П., Добровольська Л.С. Курс академічного писемного мовлення англійською мовою | Вдосконалення викладання академічної англійської мови для студентів PhD | Національний університет «Києво-Могилянська академія» | м.Київ 04.06.2018-08.06.2018 | Впровадження викладання академічної англійської мови для аспірантів у рамках проекту «Structuring cooperation in doctoral research, transferrable skills training, and academic writing instruction in Ukraine’s regions/ DocHub» / «Структуризація співпраці щодо аспірантських досліджень, навчання універсальних навичок та академічного письма на регіональному рівні України» |

**Розробки, які упроваджено в межах навчального закладу:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва розробки (методики, технології, лабораторного практикуму, спецкурсу, факультативу, навчального посібника, методичних рекомендацій тощо)автори розробки, назва кафедри | Важливі показники, які характеризують рівень отриманого наукового продукту; переваги над аналогами (теоретична новизна) | Напрям підготовки, спеціальність, назва навчальної дисципліни | Дата акту (довідки) впровадження | Практичні результати, які отримані від впровадження |
| 1  | Солодка А.К. Основи теорії і практики кроскультурної взаємодії: навчально-методичний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Миколаїв, 2018. – 210 с.Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), Основи теорії і практики кроскультурної взаємодії | Протокол № 9засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 18.04.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій магістрантів. |
| 2 | Солодка А.К. Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу : навчально-методичний посібник. – Миколаїв, 2018. – 235 с.Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу  | Протокол № 9засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 18.04.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій магістрантів. |
| 3  | Єфименко Т.М. Лінгвокраїнознавство // Методичні рекомендації до курсу «Лінгвокраїнознавство» / Укл. : Т.М. Єфименко –Миколаїв: МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 100 с.Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 6.020303 Філологія. Переклад, Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови  | Протокол № 8засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 21.03.2018 р. | Формування лінгвокраїнознавчої та культурної компетенції. |
| 4 | Нікішина В.В. Методичні рекомендації із самостійної роботи з практичної фонетики основної іноземної мови для студентів денної та заочної форм навчання для спеціальності 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) (подано на затвердження)Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), Практична фонетика | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 5 | Васіна І.В. Збірник тестових завдань «Лексико-граматичні тести з англійської мови. Частина І» для самостійної роботи студентів І курсу денної та заочної форми навчання спеціальності 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), освітнього ступеня «бакалавр»Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), Практичний курс основної іноземної мови (англійська) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р.  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 6 | Васіна І.В. Збірник тестових завдань «Лексико-граматичні тести з англійської мови. Частина ІІ» для самостійної роботи студентів І курсу денної та заочної форми навчання спеціальності 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) освітнього ступеня «бакалавр»Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), Практичний курс основної іноземної мови (англійська) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 7 | Нікішина В.В. Let’s Read and Discuss: Навчальний посібник з домашнього читання за романом А. Крісті «Трагедія у трьох актах» для самостійної роботи студентів денної та заочної форм навчання спеціальності 035.04 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно)). – Миколаїв, 2018. – 262 с.Кафедра перекладу | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | 035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), Практичний курс основної іноземної мови (англійська) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 8 | Осипов П.І. Навчальний посібник «І чужому навчайтесь»Кафедра німецької мови та літератури | Підвищення ефективності роботи при перекладі художнього тексту. | 035.04 Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Формування перекладацької компетенції студентів. |
| 9 | Корнєва Н.А. Методичні рекомендації до курсу «Загальне мовознавство»Кафедра німецької мови та літератури | Впорядкування знань про понятійний апарат та основні засади лінгвістики як науки. | 035.04 Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно)014 Середня освіта. Мова і література (англійська та друга іноземна мова) / (німецька та друга іноземна мова) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Формування лінгвістичної компетенції студентів. |
| 10 | Чередниченко В.П. Методичні рекомендації з лінгвостилістичного аналізу художнього тексту Кафедра німецької мови та літератури | Підвищення ефективності роботи з художнім текстом. Вдосконалення навичок лінгвостилістичного аналізу та інтерпретації тексту. | 035.04 Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Удосконалення практичної підготовки студентів з німецької мови шляхом формування лінгвістичної компетенції. |
| 11 | Коваленко О.В. Методичні рекомендації з аналітичного читанняза романом Е. Кестнера «Das doppelte Lottchen» Кафедра німецької мови та літератури | Підвищення ефективності роботи з художнім текстом. Вдосконалення навичок усного та писемного мовлення, вільного розуміння художнього тексту, збагачення словникового запасу. | Філологія\*. Мова і література (німецька) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Формування лінгвокраїнознавчої та культурної компетенції. |
| 12 | Похитун Т.А. Методичні рекомендації «Практична фонетика німецької мови» Кафедра німецької мови та літератури | Підвищення ефективності роботи з фонетичною системою німецької мови. | 014.02 Середня освіта (Мова і література (німецька))035.04 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Удосконалення практичної підготовки студентів з фонетики німецької мови. |
| 13 | Айзікова Л.В. Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Науково-технічний переклад» для студентів механіко-математичного факультету.Кафедра іноземних мов | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | для студентів механіко-математичного факультету |  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 14 | Пустовойченко Д.В.Методичні рекомендації«з дисципліни «Друга іноземна мова (французька) для студентів спеціальності «Міжнародні економічні відносини».Кафедра іноземних мов | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. |  для студентів спеціальності «Міжнародні економічні відносини» |  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 15 | Раковська М.А.Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів спеціальності «Музичне мистецтво» факультету педагогіки та психологіїКафедра іноземних мов | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | для студентів спеціальності «Музичне мистецтво» факультету педагогіки та психології |  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 16 | Смірнова О.О.Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова для ІТ-спеціалістів» для студентів механіко-математичного факультетуКафедра іноземних мов | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | для студентів механіко-математичного факультету |  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 17 | Майстренко Л.В. Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни "Академічне писемне мовлення (іноземна мова)" для студентів ІІ курсу факультету фізичної культури та спортуКафедра іноземних мов | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | для студентів ІІ курсу факультету фізичної культури та спорту |  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 18 | Майборода Р.В. Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни "Іноземна мова" для студентів ІІ курсу факультету економікиКафедра іноземних мов | Матеріали посібника спрямовані на формування необхідних навичок та вмінь професійного спілкування в усній і письмовій формах. | для студентів ІІ курсу факультету економіки |  | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 19 | Баркасі В.В., Нікіфорчук С.С. Навчальний посібник «Теоретична граматика англійської мови» для самостійної роботи студентівКафедра англійської мови та літератури |  | Філологія\*. Мова і література (англійська) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 20 | Добровольська Л.С., Мироненко Т.П. Навчальний посібник «Курс академічного писемного мовлення англійською мовою»Кафедра англійської мови та літератури |  | Філологія\*. Мова і література (англійська) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | Комплекс завдань спрямовано на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |
| 21 | Т.І.Філіпп’єва Словник-довідник зі стилістики англійської мови (частина II, I – L) | Спрямований на надання допомоги викладачам та студентам факультетів іноземних мов, ВНЗ при роботі з критичною літературою, а також при аналізі творів художньої літератури англійської мовою. Може використовуватися при підготовці практичних занять зі стилістики англійської мови, написанні курсових та дипломних робіт, практичних занять з англійської мови. | Філологія\*. Мова і література (англійська) | Протокол № 10засідання вченої ради факультету іноземної філологіївід 30.05.2018 р. | спрямований на формування фахових та загальних компетенцій студентів. |

1. **Список наукових праць, опублікованих та прийнятих редакцією до друку у І півріччі 2018 р. В зарубіжних виданнях, *які мають імпакт-фактор,* за формою** (*окремо Scopus, Web of Science*)**:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Автори | Назва роботи | Назва видання, де опубліковано роботу | Том, номер (випуск), перша-остання сторінки роботи |
| **Статті** |
| 1 | Єфименко Т.М. | Дослідження мовної інтерференції у соціальному, психологічному й лінгвістичному планах. | Science and Education a New Dimension. Philology (Budapest) | VI (43), Issue: 150, 2018. Р.66-69.Index Copernicus |
| 2 | Solodka A., L.Perea | The pragmatics of Compliment expressions between native speakers of Englіsh, Russan, and Ukrainian | Report at the IV International spring symposium “Inspiring Professional excellence in Teaching Languages” (Moldova) | Подано до друку Index Copernicus |
| 3 | Solodka A., L.Perea | The Speech Act of Complimenting as Part of the Ukrainian, Russian and English-Speaking Communities: Ukraine and the USA | Research Journal: ‘Kalbų studijos/Studies about Languages’(Lithuania)  | Подано до друку Index Copernicus |
| 4 | Чередниченко В. П.  | Авторське мовлення в дискурсі німецькомовної новели | Science, Research, Development: Philology, Sociology and Culturology: 30.01.2018 // Monografia Pokonferencyjna. – Berlin, 2018. | – Str. 12–15. Index Copernicus |

1. **Відомості про науково-дослідну роботу та інноваційну діяльність студентів, молодих учених у І півріччі 2018 р., зокрема вказати переможців наукових конкурсів, олімпіад тощо.**

Окремі статистичні дані навести **відповідно до таблиці**:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Звітний період | Кількість студентів, які беруть участь у наукових дослідженняхта відсоток від загальної кількості студентів | Кількість молодих учених, які працюють у закладі вищої освіти або науковій установі | Відсоток молодих учених, які залишаються у закладі вищої освіти або науковій установі після закінчення аспірантури |
| **І півріччя 2018 р.** | 70/32 % | 15/ 31% | 100% |

Громова Катерина, студентка 426гр. посіла ІІІ місце у IX Міжвузівському конкурсі молодих перекладачів в Національному авіаційному університеті (Київ) 26 березня 2018 року.

Шептицька Юлія (706а гр.) посіла ІІ місце і Скиба Тетяна (506а гр.) посіла ІІІ місце у II турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з романо-германських мов та літератур (з методикою їх викладання) у Київському національному лінгвістичному університеті 17 квітня 2018 року.

Скиба Тетяна – ІІІ місце, наукова робота з теми: «Стилістичні засоби створені образом головного героя у романі «Космополіс» Дона Деліло» науковий керівник: доктор філософії в галузі освіти, доцент Мироненко Т.П.

**Зазначити внутрішні стимулюючі заходи та відзнаки.**

1. **Наукові підрозділи** *(лабораторії, центри тощо за науковими напрямами, зазначеними у розділі II)***, їх напрями діяльності, робота з замовниками***(зазначити назву підрозділу, стисло описати його діяльність та результативність роботи – до 30 рядків).*

**VII. Наукове та науково-технічне співробітництво із закордонними організаціями** *(надати загальну інформацію про стан міжнародного наукового співробітництва: характеристику основних напрямів міжнародного наукового і науково-технічного співробітництва, приклади їх успішної реалізації та перспективи розвитку, зазначити, які* ***грантові програми*** *виконуються, на підставі яких договорів чи угод, яких результатів досягнуто).*

Детальні дані щодо тематики співробітництва з зарубіжними партнерами (окремо по кожній країні) викласти за формою*(тільки ті, з якими укладено договори на виконання науково-дослідних робіт або отримано гранти)*:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Країна-партнер (за алфавітом) | Установа- партнер | Тема співробітництва | Документ, в рамках якого здійснюється співробітництво,термін його дії | Практичні результати від співробітництва |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Велика Британія | Університет Астон | «Імплементація методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) в процесі професійно орієнтованої підготовки магістрів» | Проект Erasmus + Programme Inter – institutional agreement 01/06/2016-30/09/2017 (2018) MNU Erasmus Code -933514712 Мобільність для викладачів та студентів | Розробка методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) в процесі професійно орієнтованої підготовки магістрів усіх спеціальностей.  |
| США | Миколаївський благодійний фонд МЕТА, Центральна міська бібліотека ім..М.Л.Кропивницького м. Миколаїв | «English Access Microsscholarship Program» – Access | Договор (2017-2019) (Миколаївський благодійний фонд МЕТА, Центральна міська бібліотека ім..М.Л.Кропивницького м. Миколаїв | Підвищення ефективності роботи з цільовою аудиторією (переселенців з зони АТО) щодо розвитку їхньої кроскультурноїкомпетентності, поглиблення знань з англійської мови, розвитку навичок мобільності та лідерських якостей. Забезпечення науково-методичного супроводу проекту на основі створеної моделі та технології формування професійної мобільності в кроскультурній взаємодії |
|  Республіка Білорусь |  Білоруський державний університет |  Розвиток науково-дослідницької, освітньої діяльності |  Договор о сотруднитчестве между кафедрой английского языка экономических специальностей факультета международных отношений Белорусского государственного университета (г. Минск, Республика Беларусь) и кафедрой иностранных языков факультета иностранной филологии Николаевского национального университета имени В. А. Сухомлинского | * Розробка спільного напряму наукової теми, пов'язаною з методикою викладання іноземних мов у процесі професійної підготовки студентів;
* обмін досвідом роботи та інформацією щодо структури та змісту вищої освіти, а також обмін спеціалістами у цих сферах;
* участь представників кафедр-партнерів у наукових конференціях та симпозіумах; у рецензуванні та апробації дисертацій, публікаціях у періодичних та інших виданнях вищих навчальних закладів;
* спільна видавнича діяльність;
* обмін науково-педагогічними робітниками для проведення лекцій, консультацій, стажувань, проведення спільних наукових досліджень;
* обмін навчально-методичними та науковими джерелами, що видають кафедри, бібліографічною та довідковою літературою, що відображають досягнення обох кафедр.
 |
| Ірландія | Технологічний університет, Лімерік | “Structuring cooperation in doctoral research, transferable skills training, and academic writing instruction in Ukraine's regions” | Project Number: 8 574064-EPP-1-2016-1-LT-EPPKA2-CBHE-SP)у рамках програми European Union’s Capacity Building in the Field of Higher Education Project (DocHub Project under the European Union ERASMUS +, 2017). | Створення освітньої програми та методичного супроводу до курсу “Ceria management” для студентів PhD |

1. **Відомості щодо поліпшення рівня інформаційного забезпечення наукової діяльності, доступу до електронних колекцій наукової періодики та баз даних провідних наукових видавництв світу про патентно-ліцензійну діяльність** *(із зазначенням окремо кожної бази та відповідного трафіка)***.**

**ІХ. Інформація про науково-дослідні роботи, що виконуються на кафедрах у межах робочого часу викладачів** *(коротко зазначити тематику, зареєстровану в УкрІНТЕІ наукових керівників, науковий результат, його значимість – до 40 рядків).*

1)**«Інтерференція в процесі перекладу у сфері міжкультурної професійної комунікації».**

Керівник Солодка А.К.

Державний реєстраційний номер 0118U003976

1 етап (лютий 2018- грудень 2018 р.): Дослідження мовної інтерференції у професійно-орієнтованій міжкультурній комунікації та перекладі.

*Результат:* Встановленомеханізми та причин явища мовної інтерференції. Створено алгоритм використання конструктивної мовної інтерференції, що включає причини, механізм і рівні прояву лінгвістичної інтерференції, урахування впливу деструктивнаої і конструктивної інтерференції у професійно орієнтованих МКК при перекладі, та шляхів подолання деструктивної і використання конструктивної інтерференції в професійно орієнтованих МКК при перекладі.

*Наукова новизна* полягає у визначенні рівнів прояву інтерференції, на яких раніше інтерференція не розглядалася, в обґрунтуванні поняття «інтерферент» по відношенню до елементів інтерференції у професійно орієнтованих МКК та перекладі, систематизації рівнів прояву інтерференції в певній класифікації, вивченні деструктивної та конструктивної інтерференції в професійно орієнтованих міжкультурних комунікаціях при перекладі.

*Значимість наукового проекту* визначається тим, що чинне дослідження є роботою, пов'язаною з такими актуальними проблемами теорії мовних контактів, як виявлення одиниць інтерференції на рівні сприйняття і породження мовлення в професійно орієнтованій міжкультурній комунікації при перекладі.

*Практична цінність* чинної роботи полягає втому, що дослідження явища лінгвістичної інтерференції у професійно орієнтованих МКК та перекладі на різних рівнях дає можливість усвідомлено підходити до проблем інтерференції у навчанні перекладу в сфері професійної комунікації, поліпшити якість професійно орієнтованих МКК і перекладу. Матеріали першого етапу дослідження використовуються у викладанні теоретичних і практичних курсів, пов'язаних з навчанням міжкультурної комунікації, перекладом і питаннями мовознавства в умовах мовних контактів та в практиці підготовки фахівців у галузі перекладу.

2) **«Концептуально-технологічні засади формування професійної комунікативної мобільності студентів в кроскультурній взаємодії*.»***

Керівник Солодка А.К.

Державний реєстраційний номер 0118U003975

1 етап (січень 2018- грудень 2018 р.): Професійна мобільність як компонент кроскультурної компетентності студентів ВНЗ.

Результат: Обґрунтування теоретичних засад іншомовної комунікативної мобільності як професійно значущої характеристики майбутнього фахівця.

Наукова новизна: уточнено поняття «іншомовна професійна компетенція» та «професійна мобільність», що дозволяє фахівцю гнучко орієнтуватися у динамічних професійних умовах, і виявляються у зміні професійного статусу, підвищенні кваліфікації, освоєнні інноваційних технологій, підтримці ефективних міжособистісних стосунків у професійній сфері; визначити структуру професійної мобільності майбутнього фахівця. визначено базовий, суб’єктний та конативний компоненти її структури; склад соціально-особистісних компетенцій спеціалістів (зокрема компетенції міжособистісної взаємодії, нормативно-правові, поведінково-регулятивні та особитісні компетенції).

Практична значущість результатів 1 етапу дослідження полягає у використанні іноземних мов (під час викладання курсів іноземної мови за професійним спрмуванням) для формування комунікативної професійної мобільності студентів.

3)**«Лексико-семантичні та етнокультурологічні особливості мовних одиниць у контексті міжкультурної комунікації (на матеріалі німецької та української мов)».**

*Номер державної реєстрації НДР:* 0117U004482.

*Керівники*: к. філол. н., доц. Водяна Л.В., к. філол. н. доц. Осипов П.І.

*Науковий результат:* концепція зіставного аналізу лексико-семантичних особливостей мовних одиниць української та німецької мов в парадигматичному та синтагматичному аспекті.

*Наукова новизна* полягає в наступному: здійснено системне зіставне дослідження мовних одиниць у лексико-семантичному аспекті; проаналізовано синтагматичні та парадигматичні зв’язки мовних одиниць різних рівнів; охарактеризовано лексико-семантичні особливості мовних одиниць у контексті міжкультурної комунікації; ідентифіковано концептуальні механізми та когнітивні операції; розкрито мовленнєві стратегії носіїв німецької та української мов, описано їх мовленнєву реалізацію та прагматичний вплив.

*Значимість результату:* Мовна особистість як предмет лінгвістичного вивчення являє собою узагальнений образ носія культурно-мовних і комунікативно-діяльних цінностей, знань, установок і поведінкових реакцій. Ставлення різних носіїв мови до життя та навколишнього оточення проектується на семантику мовних одиниць і виокремлюється як об'єкт мовної концептуалізації, яка розуміється як процес інтерпретації, узагальнення і закріплення в мовних одиницях властивостей об'єкта і відносин до нього суб'єкта. Значимість дослідження обумовлена необхідністю реконструкції традиційних уявлень про світ за даними системи мови; важливістю проведення порівняльного аналізу лексичної системи мови та її прагматичного потенціалу представників різних мов; а також аналізу картини світу, відображеної в мові й у свідомості носіїв різних мов.

Результати дослідження за І півріччя 2018 р. відображено у наукових виданнях: статті у наукометричних виданнях – 18; закордонних виданнях – 2; фахових виданнях – 1; статті та тези – 1, статті студентів під керівництвом викладачів – 10.

4)«**Імплементація методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) в процесі професійно орієнтованої підготовки магістрів».**

 Керівник НДР:Мироненко Т. П.

 Об’єкт дослідження – англомовна мовленнєва – комунікативна діяльність студентів магістрів.

Предмет дослідження – експериментальна методика предметно-мовного інтегрованого навчання у процесі професійно орієнтованої підготовки магістрів

Мета– науково обґрунтувати та експериментально перевірити методику предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) в процесі професійно орієнтованої підготовки магістрів.

Завдання, на вирішення яких спрямовано проект:

1. Визначити сутність методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL).
2. Проаналізувати методи професійного навчання майбутніх фахівців у сучасному суспільстві.
3. Виявити лінгвістичні особливості англомовних професійно направлених текстів.
4. Розробити лінгводидактичну модель та експериментальну методику професійної підготовки магістрів у сучасному суспільстві.
5. Розробити навчально-методичне забезпечення задля імплементації методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) у професійній підготовки магістрів

**Х. Розвиток матеріально-технічної бази досліджень**

Оновити дані про закупівлю за останній рік унікальних наукових приладів та обладнання іноземного або вітчизняного виробництва вартістю за формою:

**XІ. Заключна частина**

**Заступник декана факультету іноземної філології І.В.Васіна**

**Додаток** 2

**ПОКАЗНИКИ**

**наукової** **та** **науково-технічної** **діяльності** **факультету іноземної філології**

**за** **І** **півріччя** **2018** **р.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** **з/п** | **Назва** **показника** **наукової****та** **науково-технічної** **діяльності** **закладу** **вищої** **освіти/наукової** **установи** | **І** **півріччя** **2018** **р.** |
| **1.** | **Підготовка** **наукових** **кадрів** |  |
|  | Загальна чисельність аспірантів у звітному періоді, усього | 1 |
|  | з них: – з відривом від виробництва |  |
|  | без відриву від виробництва | 1 |
|  | Чисельність аспірантів, прийнятих у звітному періоді |  |
|  | Чисельність аспірантів, які закінчили аспірантури у звітному періоді, усього |  |
|  | з них: – із захистом дисертації |  |
|  | Кількість діючих спеціалізованих вчених рад |  |
|  | Кількість спеціальностей у спеціалізованих вчених радах, всього |  |
|  | з них: – спеціальностей у докторських спеціалізованих вчених радах |  |
|  | – спеціальностей у кандидатських спеціалізованих вчених радах |  |
|  | Кількість захищених дисертацій у звітному періоді, усього |  |
|  | з них: – кандидатських дисертацій |  |
|  | – захищених у спеціалізованих вчених радах закладу вищої освіти/наукової установи, усього |  |
|  | у тому числі: – захищених працівниками закладу вищої освіти/наукової установи |  |
|  | – захищених сторонніми працівниками |  |
|  | – захищених у спеціалізованих вчених радах за межами закладу вищої освіти/наукової установи, усього |  |
|  | – докторських дисертацій |  |
|  | – захищених у спеціалізованих вчених радах закладу вищої освіти/наукової установи, усього |  |
|  | у тому числі: – захищених працівниками закладу вищої освіти/наукової установи |  |
|  | – захищених сторонніми працівниками |  |
|  | – захищених у спеціалізованих вчених радах за межами закладу вищої освіти/наукової установи, усього |  |
|  | Достроково захищені дисертації у період навчання в аспірантурі за державним замовленням |  |
|  | Кількість аспірантів, які залишилися працювати у закладі вищої освіти/науковій установі |  |
| **2.** | **Фінансування** **науково-технічної** **діяльності** |  |
|  | Обсяг фінансування із загального фонду**(держбюджетні** **теми),** тис. грн., усього, з них: |  |
|  | – фундаментальних досліджень |  |
|  | – прикладних досліджень |  |
|  | – науково-технічних (експериментальних) розробок |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** **з/п** | **Назва** **показника** **наукової****та** **науково-технічної** **діяльності** **закладу** **вищої** **освіти/наукової** **установи** | **І** **півріччя** **2018** **р.** |
|  | – збереження наукових об'єктів, що становлять національне надбання |  |
|  | – проведення міжнародних наукових заходів |  |
|  | – інше |  |
|  | Обсяг надходжень до **спеціального** **фонду** за результатами наукової та науково-технічної діяльності, тис. грн., усього, з них: |  |
|  | – обсяг фінансування науково-технічних робіт за державними цільовими програмами |  |
|  | – обсяг фінансування науково-технічних робіт за державним замовленням |  |
|  | – обсяг фінансування наукових і науково-технічних робіт за проектами міжнародного співробітництва (гранти, наукові проекти) |  |
|  | – обсяг фінансування наукових і науково-технічних робіт за госпдоговорами |  |
|  | у тому числі: – міжнародними |  |
|  | – обсяг фінансування за надання наукових послуг |  |
|  | – обсяг фінансування фундаментальних досліджень, з них: |  |
|  | – за грантами Державного фонду фундаментальних досліджень |  |
|  | –надходження від надання платних послуг та виконання наукових і науково-технічних робіт, що акумулюються на рахунках інших КПКВК |  |
| **3.** | **Результативні** **показники** **виконання** **наукових,** **науково-технічних** **робіт** |  |
|  | Кількість робіт, відзначених Державною премією України в галузі науки і техніки, Державних премій |  |
|  | Кількість лауреатів, всього |  |
|  | Кількість робіт, відзначених міжнародними нагородами, усього |  |
|  | Кількість наукових, науково-технічних робіт, договорів на науково-технічні послуги, які виконувались за рахунок коштів замовників **(спец.** **фонд),** усього | 1 |
|  | з них: – наукові, науково-технічні роботи за державними цільовими програмами |  |
|  | – наукові, науково-технічні роботи за державним замовленням |  |
|  | – кількість міжнародних грантів | 1 |
|  | – кількість міжнародних договорів на виконання наукових та науково-технічних робіт |  |
|  | – наукові, науково-технічні роботи за госпдоговорами |  |
|  | у тому числі: – міжнародними |  |
|  | Кількість наукових і науково-технічних робіт, які виконувались в межах **кафедральної** **тематики:** | 4 |
|  | з них: – зареєстрованих в УкрІНТЕІ | 4 |
|  | Кількість **завершених** наукових, науково-технічних робіт за **рахунок** **коштів** **загального** **фонду** **державного** **бюджету** у звітному періоді, усього, в тому числі: |  |
|  | – фундаментальні дослідження |  |
|  | – прикладні дослідження |  |
|  | – прикладні розробки |  |
|  | Кількість **завершених** наукових, науково-технічних робіт, договорів на науково-технічні послуги, які виконувались **за** **рахунок** **коштів** **замовників,** **усього** |  |
|  | з них: – наукові, науково-технічні роботи за державними цільовими програмами |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** **з/п** | **Назва** **показника** **наукової****та** **науково-технічної** **діяльності** **закладу** **вищої** **освіти/наукової** **установи** | **І** **півріччя** **2018** **р.** |
|  | – наукові, науково-технічні роботи за державним замовленням |  |
|  | – наукові, науково-технічні роботи за проектами міжнародного співробітництва (гранти, наукові проекти) |  |
|  | – наукові, науково-технічні роботи за госпдоговорами |  |
|  | у тому числі: – міжнародними |  |
|  | – фундаментальні дослідження, з них: |  |
|  | – за грантами Державного фонду фундаментальних досліджень |  |
|  | – інше, з них: |  |
|  | – договори на наукові та науково-технічні послуги |  |
|  | Кількість **закінчених** наукових і науково-технічних робіт, які виконувались в **межах** **кафедральної** **тематики**: |  |
|  | з них: – зареєстрованих в УкрІНТЕІ |  |
|  | Кількість проведених наукових заходів (семінарів, конференцій, симпозіумів), всього | 5 |
|  | – з них: всеукраїнських |  |
|  | – міжнародних, всього | 3 |
|  | Взято участь у виставках, всього |  |
|  | з них: – у національних |  |
|  | – у міжнародних |  |
|  | Кількість угод про науково-технічне співробітництво із зарубіжними закладами вищої освіти/науковими установами, установами, організаціями | 1 |
|  | **Створено** науково-технічної продукції НТП (видів виробів), усього, в тому числі: |  |
|  | " – **нової** **техніки** |  |
|  | " – **нових** **технологій** |  |
|  | " – **нових** **матеріалів** |  |
|  | " – **сортів** **рослин** **та** **порід** **тварин** |  |
|  | " – **методів,** **теорій** |  |
|  | " – **інше\***(із зазначенням позицій) |  |
|  | **Впроваджено** НТП ***у*** ***виробництво*,** створеної у відповідні періоди, усього одиниць, у тому числі: |  |
|  | " – **нової** **техніки** |  |
|  | " – **нових** **технологій** |  |
|  | " – **нових** **матеріалів** |  |
|  | " – **сортів** **рослин** **та** **порід** **тварин** |  |
|  | " – **методів,** **теорій** |  |
|  | " – **інше\***(із зазначенням позицій) |  |
|  | **Впроваджено** НТП ***у*** ***освітній*** ***процес***, створеної у відповідні періоди, усього одиниць, у тому числі: |  |
|  | " – **нової** **техніки** |  |
|  | " – **нових** **технологій** |  |
|  | " – **нових** **матеріалів** |  |
|  | " – **сортів** **рослин** **та** **порід** **тварин** |  |
|  | " – **методів,** **теорій** |  |
|  | " – **інше\***(із зазначенням позицій) |  |
| **4.** | **Наукові** **праці** |  |
|  | Опубліковано ***монографій*** | 2 |
|  | Усього одиниць монографій в Україні | 2 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** **з/п** | **Назва** **показника** **наукової****та** **науково-технічної** **діяльності** **закладу** **вищої** **освіти/наукової** **установи** | **І** **півріччя** **2018** **р.** |
|  | Усього одиниць монографій за кордоном |  |
|  | Опубліковано ***підручників,*** ***навчальних*** ***посібників*** | 9 |
|  | Кількість ***публікацій*** ***(статей)*** | 38 |
|  | Усього одиниць, опублікованих в Україні | 32 |
|  | Усього одиниць, опублікованих за кордоном | 2 |
|  | Опублікованих у міжнародній наукометричній базі даних Scopus |  |
|  | Опублікованих у міжнародній наукометричній базі даних WebofScience |  |
|  | Опублікованих у міжнародній наукометричній базі даних для соціо-гуманітарних наук Copernicus | 34 |
|  | Кількість цитувань у виданнях, що входять до наукометричної бази даних Scopus |  |
|  | Кількість цитувань у виданнях, що входять до наукометричної бази даних,Webofscience |  |
|  | Кількість цитувань у виданнях, що входять до наукометричної бази даних для соціо-гуманітарних наук Copernicus |  |
|  | В інших наукометричних базах даних (крім РИНЦ) |  |
| **5.** | **Інноваційна** **спрямованість** **результатів** **наукових,** **науково-технічних** **робіт** |  |
|  | Подано заявок на видачу охоронних документів, усього одиниць, в тому числі: |  |
|  | " – в Україні, з них: |  |
|  | – *патентів* *на* *винаходи* | 1 |
|  | " – за кордоном, з них: |  |
|  | – *патентів* *на* *винаходи* |  |
|  | Отримано охоронних документів, усього одиниць, в тому числі: |  |
|  | " – в Україні, з них: |  |
|  | – *патентів* *на* *винаходи* | 1 |
|  | " – за кордоном, з них: |  |
|  | *–* *патентів* *на* *винаходи* |  |
|  | *–* *відкриття* |  |
|  | Кількість проданих ліцензій, |  |
|  | - усього одиниць |  |
|  | *-* отриманих коштів від продажу (тис. грн.) |  |
|  | Кількість «ноу-хау», переданих замовнику |  |
| **6.** | **Інноваційна** **інфраструктура** |  |
|  | Кількість елементів інноваційної інфраструктури, створених за звітній період, усього одиниць, з них: |  |
|  | – бізнес-інкубатори |  |
|  | – технопарки |  |
|  | – наукові парки |  |
|  | – навчально-наукові виробничі комплекси |  |
|  | – інше (із зазначенням позицій) |  |
| **7.** | **Наукова** **робота** **студентів** |  |
|  | Кількість студентів, які брали участь у виконанні НДДКР, усього осіб, з них: | 6 |
|  | Кількість студентів – учасників Всеукраїнських та міжнародних конкурсів студентських НДР, з них: | 3 |
|  | – переможці Всеукраїнських конкурсів студентських НДР | 2 |
|  | –переможці міжнародних конкурсів студентських НДР |  |
|  | Кількість опублікованих статей за участю студентів, усього, з них: | 55 |
|  | – самостійно |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** **з/п** | **Назва** **показника** **наукової****та** **науково-технічної** **діяльності** **закладу** **вищої** **освіти/наукової** **установи** | **І** **півріччя** **2018** **р.** |
|  | Кількість студентів, які одержували стипендії Президента України |  |
| **8.** | **Молоді** **вчені** **закладу** **вищої** **освіти** **та** **наукової** **установи** **(до** **35** **років)** |  |
|  | Чисельність молодих учених : |  |
|  | – доктори наук | - |
|  | – кандидати наук | 7 |
|  | – аспіранти | - |
|  | – докторанти | - |
|  | – без ступеня, не включаючи аспірантів | 8 |
|  | Кількість науковців, що отримували премії, з них: |  |
|  | – гранти Президента України для підтримки наукових досліджень молодих вчених |  |
|  | – гранти Президента України докторам наук для здійснення наукових досліджень |  |
|  | – щорічні гранти Президента України для обдарованої молоді |  |
|  | – щорічні премії Президента України для молодих учених |  |
|  | – премії Верховної Ради України найталановитішим молодим ученим в галузі фундаментальних і прикладних досліджень науково-технічних розробок |  |
|  | – премія Кабінету Міністрів України за особливі досягнення молоді у розбудові України |  |
|  | – стипендії Верховної Ради України |  |
|  | – стипендії Кабінету Міністрів України для молодих учених |  |
|  | Кількість наукових праць, за участю молодих вчених |  |
|  | Опубліковано ***монографій,*** з них: | 1 |
|  | – за кордоном |  |
|  | Опубліковано ***підручників,*** ***навчальних*** ***посібників*** |  |
|  | Кількість публікацій (статей), усього одиниць, з них: | 18 |
|  | – статей у зарубіжних виданнях, в тому числі: | 2 |
|  | – у міжнародній науковометричній базі даних Scopus |  |
|  | WebofScience |  |
|  | для соціо-гуманітарних наук Copernicus | 18 |
|  | Кількість цитувань у виданнях, що входять до науково-метричних баз даних Scopus |  |
|  | WebofScience |  |
|  | для соціо-гуманітарних наук Copernicus |  |
|  | Подано проектів наукових робіт та науково-технічних (експериментальних) розробок на конкурс молодих учених, з них: |  |
|  | – кількість проектів, що стали переможцями |  |
|  | Молоді вчені закладу вищої освіти або наукової установи, які є експертами у Експертній раді МОН або інших дорадчих органах |  |

 **Додаток 3**

**ПУБЛІКАЦІЇ**

**науково-педагогічних працівників *факультету іноземної філології***

**у І півріччі 2018 р.**

* 1. **Публікації у наукометричних базах Scopus та Web of Science**

**за І півріччя 2018 р.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | ПІБ | IDScopus(за наявності) | IDWoS | Індекс ГіршаScopus | Індекс ГіршаWoS | Назва статті | Реквізити публікації | Назва науком.бази |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

* 1. **Наукові праці НПП за І півріччя 2018 р.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Назва | ПІБ НПП | Вихідні данні (назва, місто видання, видавництво, рік, **СТОРІНКИ**)згідно вимог ВАК України | Обсяг, др. арк. (40тис.знаків, 22сторінки = 1 др.арк.) | Наявність грифа МОНУкраїни (ВАК) | Співавтори |
| **Монографії** |
| 1 | Теоретичні та практичні аспекти імплементації змішаного навчання у процесі підготовки фахівців із іноземних мов | За редакцією Мироненко Т.П., Добровольської Л.С. | Теоретичні та практичні аспекти імплементації змішаного навчання у процесі підготовки фахівців із іноземних мов: Монографія. – Миколаїв: ІЛІОН, 2018. – 232с. | 10,5 |  | Абабілова Н.М.,Баркасі В.В., Волченко О.М., Кордюк О.М., Філіппєва Т.І., Шевченко І.В., Щербакова О.Л., Сотер М.В., Приступа В.В. |
| 2 | Міфологема Еросу в античних та середньовічно-ренесансних вимірах | Майстренко М.І. | Подано до друку | 4  |  | **Підручники** |
| **Підручники** |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Навчальні посібники** |
| 1 | Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу  | Солодка А.К. | Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу : навчально-методичний посібник. – Миколаїв, 2018. – 235 с. | 10,6 |  |  |
| 2 | Основи теорії і практики кроскультурної взаємодії | Солодка А.К. | Основи теорії і практики кроскультурної взаємодії: навчально-методичний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Миколаїв, 2018. – 210 с. | 9,5 |  |  |
| 3 | Навчальний посібник «І чужому навчайтесь» | Осипов П.І. | І чужому навчайтесь: Навчальний посібник. – Миколаїв: ІЛІОН, 2018. – 100 с. | 4,5  | - | - |
| 4 | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Науково-технічний переклад» для студентів механіко-математичного факультету. | Айзікова Л.В. | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни “Науково-технічний переклад” для студентів механіко-математичного факультету. – Миколаїв, МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 170 с. | 7,7  |  |  |
| 5 | Методичні рекомендації«з дисципліни «Друга іноземна мова (французька) для студентів спеціальності «Міжнародні економічні відносини». | Пустовойченко Д.В. | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Друга іноземна мова (французька) для студентів спеціальності «Міжнародні економічні відносини». – Миколаїв, МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 140 с. | 6  |  |  |
| 6 | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів спеціальності «Музичне мистецтво» факультету педагогіки та психології | Раковська М.А.. | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів спеціальності «Музичне мистецтво» факультету педагогіки та психології. – Миколаїв, МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 150с. | 6,8  |  |  |
| 7 | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова для ІТ-спеціалістів» для студентів механіко-математичного факультету | Смірнова О.О. | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова для ІТ-спеціалістів» для студентів механіко-математичного факультету. – Миколаїв, МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 130 с. | 6  |  |  |
| 8 | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни "Академічне писемне мовлення (іноземна мова)" для студентів ІІ курсу факультету фізичної культури та спорту | Майстренко Л.В. | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни "Академічне писемне мовлення (іноземна мова)" для студентів ІІ курсу факультету фізичної культури та спорту. – Миколаїв, МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 100 с. | 4,5  |  |  |
| 9 | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни "Іноземна мова" для студентів ІІ курсу факультету економіки | Майборода Р.В. | Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни "Іноземна мова" для студентів ІІ курсу факультету економіки. – Миколаїв, МНУ ім. В.О. Сухомлинського, 2018. – 140 с. | 6  |  |  |
| **Статті у наукометричній базі Index Copernicus** |
| 1 | Відтворення англійських юридичних термінів як перекладознавча проблема | Волченко О.М. | Науковий журнал «Молодий вчений». – Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2018. – № 4.4 (56.4) квітень, 2018 р. – С. 85-88 | 0,4 | + | Нікішина В.В. |
| 2 | Знання, вміння та навички як важливі складові професійної підготовки майбутніх конкурентоздатних перекладачів | Абабілова Н.М. | Науковий журнал «Молодий вчений». – № 4.4 (56.4) квітень. – 2018. – С.1 – 5. | 0,5 | + | - |
| 3 | Граматичні особливості перекладу документів міжнародного права | Абабілова Н.М. | Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Випуск 31 / Херс.держ.ун-т. – Херсон: ХДУ, 2018. – С. 182 – 187 | 0,5 | + | - |
| 4 | Дослідження мовної інтерференції у соціальному, психологічному й лінгвістичному планах. | Єфименко Т.М. | Science and Education a New Dimension. Philology, VI (43), Issue: 150, 2018. | 0,2 | + | - |
| 5 | Проблеми професійно-орієнтованої міжкультурної комунікації та перекладу, що обумовлені граматичною інтерференцією. | Єфименко Т.М. | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4 (56.4) квітень, - 2018. – С. 89-92. | 0,1 | + | - |
| 6 | Роль інтер-ференції в процесі між-культурної комунікації  | Сидоренко Ю.І.  | Науковий журнал «Молодий вчений». – Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2018. – № 4.4 (56.4) квітень. – С. 103-106. | 0,2 | + | - |
| 7 | Транслітерація як прояв орфографічної інтерференції у перекладі | Агєєва В.О. | Науковий журнал «Молодий вчений». – Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2018. – № 4.4 (56.4) квітень. – С. 92-95. | 0,5 | + |  |
| 8 | Gender aspect of language variation | Усаченко І.В. | Науковий журнал «Молодий вчений». – Херсон: Видавництво «Молодий вчений», 2018. – № 4.4 (56.4) квітень. – С. 81-85. | 0,5 | + | - |
| 9 | Кохання як взаєморозуміння з проекцією на сучасність у «метаморфозах» Овідія | Майстренко М.І. |  Науковий журнал «Молодий вчений» – Вип. 4.4(56.4), 2018р. – С.96 – 98.  | 0,3 д.а. | + | Майстренко Л.В. |
| 10 | Особливості побуту та ментальності українців 18-19 ст. (аспект міжкультурної комунікації)  | Осипов П.І. | Науковий журнал «Молодий вчений» – Вип. 4.4(56.4) квітень 2018р. – С.99 – 102.  | 0,5 д.а. | + |  |
| 11 | Філософія балад Ф.Шиллера  | Осипов П.І. | Актуальные научные исследования в современном мире // Сб. научных трудов. – Переяслав-Хмельницкий, 2018. - Вып. 2(34), ч. 5 – с. 66-70. | 0,5 д.а. | + |  |
| 12 | Комунікативні цілі та прагматика рекламного тексту | Корнєва Н.А. | Науковий журнал «Молодий вчений» – Вип. 4.4(56.4), 2018р. – С.61 – 64.  | 0,5 д.а. | + |  |
| 13 | Концепт Schicksal / Доля в німецькій мовній картині світу (на матеріалі німецьких народних казок) | Кирилюк С.В. | Молодий вчений, 2018. - № 4.4(56.4). – С. 110-113. | 0,5 | + | Майстренко М.І. |
| 14 | Контрастність як стильова риса німецькомовної новели | Чередниченко В.П. | Молодий вчений. – Херсон, 2018. – № 4.4 (56.4). – С. 57–60. | 0,5 | + |  |
| 15 | Діалог різних культур (творчі зв’язки Е.Гофмана і М.Гоголя) | Ружевич Я.І. | Науковий журнал «Молодий вчений» № 4.4 (56.4) квітень 2018 р. - С. 73-76. | 0,5 | + |  |
| 16 | Лексико-семантичні і граматичні особливості німецького молодіжного сленгу | Коваленко О.В. | Актуальные научные исследования в современном мире // Сб. научных трудов. – Переяслав-Хмельницкий, 2018. - Вып. 1(33), ч. 7 – С.63-68. | 0,3 | + |  |
| 17 | Лінгвістична різноманітність віденського діалекту | Похитун Т. А. | Молодий вчений. – Херсон, 2018. № 4.4 (56.4) квітень – С. 68-73. | 0,5 | + |  |
| 18 | Literature circles method as a toolfor formation of students’ communicativemobility in crosscultural interaction | Айзікова Л.В. | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). –– С.8-13.  | 0,4 д.а. | + | José LuisPerea-Hernández |
| 19 | Конкурентноспроможність у контексті професійної мобільності майбутніх економістів | Майборода Р. В. | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – C. 46-49 | 0, 4 д.а. | + |   |
| 20 | До питання про основний аналіз магічної складової як частини культурологічного комплексу | Смірнова О.О. | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – C.50-53. | 0,4 д.а. | + |  |
| 21 | Актуальність полікультурного виховання у вищій освіті | Ханіна Л.В. | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – С. 42-45. | 0,4 д.а. | + |  |
| 22 | Концептуальний підхід до визначення методів діагностування аксіологічного потенціалу майбутніх учителів іноземної мови в Польщі | Раковська М.А. | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – С . 20-23. | 0,4 д.а. | + |  |
| 23 | Зміст поняття «іношомовна комунікативна культура» у психолого-педагогічних дослідженнях | Плужнік А.В.(сумістник) | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – С . 13-16. | 0,4 д.а. | + |  |
| 24 | Формування професійної мобільності майбутніх фахівців на основі міжкультурної комунікативної компетентності | Пустовойченко Д.В.    | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – С . 96-99. | 0,4 | + |  |
| 25 | Методика предметно-мовного інтегрованого навчання як засіб підготовки майбутніх фахівців | Мироненко Т.П.,  | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4(56.4) квітень 2018. - С 5-8 | 0,5 | + | Добровольська Л.С., Рудичик О.М. |
| 26 | Сучасні теоретико-методичні умови впровадження предметно-мовного інтегрованого навчання | Баркасі В.В. Філіппєва Т.І. | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4(56.4) квітень 2018 ст.35-38 | 0,5 | + | Філіппєва Т.І. |
| 27 | Застосування підходу при навчанні іноземних мов у ВЗО | Баркасі В.В. | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4(56.4) квітень 2018 ст.53-56 | 0,5 | + |  |
| 28 | Організація самостійної пізнавальної діяльності студентів на заняттях з іноземної мови | Заскалєта С.Г. | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4(56.4) квітень 2018 ст.39-42 | 0,5 | + |  |
| 29 | Предметно-мовний інтегрований підхід як необхідна складова організації процесу іншомовної освіти | Щербакова О.Л. | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4(56.4) квітень 2018  | 0,5 | + | Нікіфорчук С.С. |
| 30 | Теоніми богині FREYJA ‘ФРЕЙЯ’: їх етимологія, семантика та функції. | Чернега С.М. | Науковий журнал «Молодий вчений» № 4.4 (56.4) квітень, 2018р. С.35-38. | 0,5 | + |  |
| 31 | Методика предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) у сучасній методичній і науковій літературі вітчязняних і закордонних авторів. | Шевченко І.В  | Науковий журнал «Молодий вчений» №4.4 (56.4) квітень, 2018 Херсон. (Index Copernicus). ст.31-35 | 0,5 | + | Кордюк О.М. |
| 32 | Специфіка перекладу культурно маркованих одиниць | Мороз Т.О. | Молодий вчений: науковий журнал. – Видавничий дім «Гельветика», 2018. –№ 4.4 (56.4). – C. 64 – 67. | 0,5 | + |  |
| 33 | Дослідження мовної інтерференції у соціальному, психологічному й лінгвістичному планах. | Єфименко Т.М. | Science and Education a New Dimension. Philology (Budapest). VI (43), Issue: 150, 2018. – Р.66-69. | 0,5 | + |  |
| 34 | Авторське мовлення в дискурсі німецькомовної новели | Чередниченко В. П.  | Science, Research, Development: Philology, Sociology and Culturology: 30.01.2018 // Monografia Pokonferencyjna. – Berlin, 2018.- S.12-15. | 0,5 | + |  |
| **Статті у фахових виданнях** |
| 1 | Засоби та способи перекладу граматичної інтерференції у професійно-орієнтованій комунікації | Єфименко Т.М. | Науковий фаховий журнал «Львівський філологічний часопис». - №3. – Львів, 2018. – 91-96. | 0,4 | + | - |
| 2 | Граматичні особливості перекладу документів міжнародного права | Абабілова Н.М. | Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Випуск 31 / Херс.держ.ун-т. – Херсон: ХДУ, 2018. – С. 182 – 187. | 0,5 | + |  |
| 3 | Підходи до формування професійної мобільності студентів у сучасному освітньому процесі | О.Є. Дем'яненко | Підходи до формування професійної мобільності студентів у сучасному освітньому процесі // Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи: збірник наукових праць. – Київ: Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2018. – Випуск 60. Том 1. – С. 122-125. | 0, 4 . | + |  |
| 4. | Дослідження впливу культурно-детермінованих факторів на перекладацький процес | Солодка А.К. | Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика»: Збірник наукових праць. Випуск 31 / Херс.держ.ун-т. – Херсон: ХДУ, 2018. – С. 231-236. | 0,5 | + |  |

* 1. **Винахідницька та раціоналізаторська робота викладачів факультету/інституту (патенти, авторські свідоцтва) за І півріччя 2018 р.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№****з/п** | **Автор** | **Назва роботи** | **Номер****реєстрації** | **Місце****реєстрації** |
| 1 | Майборода Р.В. | Навчальний посібник «Іноземна мова (за професійним спрямуванням). Завдання для самостійної роботи» |  Авторське свідоцтво № 77651 | Міністерство розвитку і торгівлі України |
|  |  |  |  |  |

* 1. **Проведення на базі факультету/інституту наукових та науково-методичних конференцій і семінарів міжнародного, всеукраїнського, регіонального, міжвузівського, університетського рівня (викладацькі, студентські)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назва конференціїсемінару | Дата проведення | Місце проведення | Кількість учасників | Кількість студентів | Статус (міжнародна,всеукраїнська…) | Викладацька, студентська |
| **Міжнародні конференції** |
| IV Міжнародна науково-практична конференція «Тенденції розвитку філологічної освіти в контексті інтеграції у європейський простір» | 24-25 квітня 2018 р. | Миколаївський національний університет імені В.О. Сухомлинського | 120 | 40 | Міжнародна науково-практична конференція | Викладацька+студентська |
| **Регіональні, міжвузівські конференції** |
| Актуальні проблеми підготовки майбутнього фахівця | 17 травня 2018 | МНУ імені В.О.Сухомлинського | 45 | 45 |  університетського рівня |  студентська |
| С**емінари міжнародного рівня** |
| Міжнародний методичний семінар з методики викладання англійської мови «English Language Teacher Training: Practical Strategies» |  3 квітня 2018 | МНУ імені В.О.Сухомлинського | 60 |  | Міжнародний | Викладацька |
| С**емінари регіонального рівня** |
| Методичний семінар з методики викладання німецької мови «Mit Deutsh auf Tour» За підтримки Гете Інституту в Україні | 16 травня 2018 | МНУ імені В.О.Сухомлинського | 25 |  | Регіональний | Викладацька |

**Заступник декана факультету іноземної філології І.В.Васіна**